

3 - VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Pred pranjem pritrdite ježke



Ta pripomoček ni biološko razgradljiv in tudi če je narejena iz materiala naravnega izvora, GA OB KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE NE SMETE ODVREČI V OKOLJE. ODSTRANITE SKUPAJ Z OBIČAJNIMI TRDNIMI KOMUNALNIMI ODPADKI.

LV

1 - LIETOŠANAS INDIKĀCIJAS

- Traumatiski traucējumi: izsvīdumi locītavās, neliela patellāra trauma
- Rehabilitācijas fāze: pēctraumas ierobežošanas pasākumi, progresējoša patellāro slimību rehabilitācija
- Ideāli piemērots sporta aktivitāšu praktizēšanai

2 - KONTRINDIKĀCIJAS UN BLAKUSPARĀDĪBAS

Izvēlētajam modelim ir jāatbilst ortopēdijas speciālista/tehniķa noteiktajām vajadzībām atkarībā no klīniskās ainas. Tā kā tas IR NEINVAZĪVS produkts, kas sastāv galvenokārt no nealerģiskiem materiāliem, nekad nav konstatētas nekāda veida blakusparādības. Par jebkuru nopietnu incidentu, kas noticis saistībā ar ierīces lietošanu, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs un/vai pacients ir reģistrēts.

3 - APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Pirms mazgāšanas piestipriniet līplentes daļas



Šī ierīce nav bioloģiski noārdāma, un pat tad, ja tā sastāv no dabīgas izcelsmes materiāla, tās DARBMŪŽA BEIGĀS TO NEVAR IZMEST VIDĒ. LIKVIDĒT KOPĀ AR PARASTAJIEM CIETAJIEM SADZĪVES ATKRITUMIEM.

GR

1 - ΕΝΔΕΙΚΝΥΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

- Τραυματικές παθήσεις: εξιδρώματα αρθρώσεων, τραύματα επιγονατίδας ή σπονσος σημασίας
- Στάδιο αποκατάστασης: μετατραυματική συγκράτηση, προηγμένη αποκατάσταση επιγονατιδικών παθήσεων
- Ιδανικό κατά τη διάρκεια της αθλητικής δραστηριότητας

2 - ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Το επιλεγμένο μοντέλο πρέπει να ανταποκρίνεται στις ανάγκες που ορίζονται από τον γιατρό / ορθοπαιδικό σύμφωνα με την κλινική εικόνα. Δεδομένου ότι πρόκειται για ένα ΜΗ ΕΠΕΜΒΑΤΙΚΟ προϊόν, το οποίο αποτελείται ως επί το πλείστον από μη αλλεργιογόνα υλικά, δεν έχει παρατηρηθεί ποτέ καμία ανεπιθύμητη ενέργεια. Οποιοδήποτε σοβαρό ατύχημα στο οποίο εμπλέκεται το προϊόν, πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

3 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πρωτόν προχωρήσετε στο πλύσιμο, ενώστε τα σημεία που φέρουν ταίνια velcro®



Το προϊόν αυτό δεν είναι βιοδιασπώμενο και παρόλο που αποτελείται από υλικά φυσικής προέλευσης, ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΩΦΕΛΙΜΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΣΚΟΡΠΙΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΚΟΙΝΑ ΑΣΤΙΚΑ ΣΤΕΡΕΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ.

RO

1 - INDICAȚII PENTRU UTILIZARE

- Tulburări traumatiche: efuziuni articulare, traumatisme minore ale rotulei
- Faza de reabilitare: acțiune de izolare post-traumatică, reabilitare avansată a bolilor cu patella
- Ideal în timpul activităților sportive

2 - CONTRAINDICAȚII ȘI RECAȚII ADVERSE

Modelul ales trebuie să fie în conformitate cu necesitățile sugerate de specialist / tehnicianul ortopedic, în funcție de situația medicală. Deoarece este un produs NON-INVAZIV, compus în principal din materiale non-alergice, nu s-au constatat efecte secundare de niciun fel. Orice incident grav produs în legătură cu utilizarea dispozitivului trebuie semnalat producătorului și autorității competente din statul membru pe teritoriul căruia este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

3 - ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Înainte de spălare, agățați piesele velcro®



Acest dispozitiv nu este biodegradabil și, chiar dacă este fabricat din material natural, NU POATE FI DISPERSAT ÎN MEDIU LA SFÂRȘITUL DURATEI SALE DE VIAȚĂ UTILE. ELIMINAȚI ÎMPREUNĂ CU DEȘEURILE NORMALE SOLIDE.

SK

1 - ÚČEL POUŽÍVANIA

- Traumatické patológie: kĺbové výpotky, ľahké poranenia kolenného kľbu
- Rehabilitačná fáza: spevnenie po úraze, pokrôčilá rehabilitácia pri patológiách kolenného kľbu
- Ideálny počas športových činností

2 - KONTRAINDIKÁCIE A VEDĽAJŠIE ÚČINKY

Zvolený model musí zodpovedať potrebám zisteným špecialistom / ortopedickým technikom podľa zdravotného stavu. Keďže ide o NEINVAZÍVNY výrobok zložený prevažne z nealergických materiálov, neboli pri ňom nikdy zistené žiadne vedľajšie účinky akéhokoľvek druhu.

3 - ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Pred práním spojte časti suchého zipsu



Táto zdravotnícka pomôcka nie je biologicky odbúrateľná. Napriek tomu, že ju tvoria prírodné materiály, PO SKONČENÍ JEJ ŽIVOTNOSTI NESMIE BYŤ VYHODENÁ VOLNE DO PROSTREDIA. ZNEŠKODŇUJTE SPOLU S NORMÁLNYM TUHÝM KOMUNÁLNYM ODPADOM.

KR

- 1 - 사용 지침
- 외상성 병리: 관절 삼출, 경미한 무릎뼈 외상
- 재활 단계: 외상 후 봉쇄 조치, 슬개골 질환의 후기 재활
- 스포츠 활동 연습에 사용하기에 적합

2 - 제약 및 부작용

선택된 모델은 임상 사건에 따라 정형외과 전문의/기술자가 확인한 요건을 충족해야 합니다. 주로 비알레르기 물질로 구성된 비접촉성 제품이기 때문에 어떠한 종류의 부작용도 발견되지 않았습니다. 장치 사용과 관련하여 발생한 모든 심각한 사건은 제조업체와 사용자 및/또는 환자가 거주하는 회원국의 관할 기관에 보고되어야 합니다.

3 - 관리 및 보관

- 세탁 전에 벨크로 부분을 부착합니다.



이 장치는 생분해되지 않으며 자연 발생 물질로 만들어졌더라도 수명이 다하면 주변 환경에 폐기할 수 없습니다. 일반 도시 고형 폐기물과 함께 폐기하십시오.

CN

1 - 适用领域

- 创伤病症：关节积液、轻度膝盖外伤
- 康复阶段：创伤后受限行动、后期髌骨病症康复
- 体育活动期间的理想选择

2 - 禁忌症和副作用

请听从专业医师/技术人员建议，根据临床症状选择符合自身需求的款式。本品为非侵入性产品，主要由非过敏性材料组成，从未发现明显的副作用。任何与设备使用有关的严重事件，都应报告给制造商和用户和/或病人所在成员国的主管部门。

3 - 维护及保存

- 洗涤前，请将后龙部件扣好。



本设备（包括天然来源部件）为不可生物降解材料，使用寿命结束后，不可丢弃于环境中，请将本品按照普通城市固体废物处理。

VN

1 - CHỈ ĐỊNH SỬ DỤNG

- Các chấn thương: tràn dịch khớp, chấn thương xương bánh chè nhẹ
- Giai đoạn phục hồi: hành động ngăn chặn hậu chấn thương, phục hồi nâng cao các bệnh về xương bánh chè
- Lý tưởng cho các hoạt động thể thao

2 - CHỐNG CHỈ ĐỊNH VÀ CÁC TÁC DỤNG PHỤ

Mẫu sản phẩm được chọn -phải đáp ứng nhu cầu do các chuyên gia/kỹ thuật viên chỉnh hình chỉ định theo mô hình trị liệu. Vì đây là sản phẩm KHÔNG XÂM LẤN, được sản xuất chủ yếu từ các vật liệu không gây dị ứng, chưa có trường hợp nào về tác dụng phụ được ghi nhận. Mọi sự cố nghiêm trọng xảy ra liên quan đến việc sử dụng thiết bị phải được báo cáo cho nhà sản xuất và cơ quan có thẩm quyền của Quốc gia thành viên nơi người dùng và/hoặc bệnh nhân sinh sống.

3 - BẢO TRÌ VÀ BẢO QUẢN

- Trước khi rửa, gắn các bộ phận velcro®



Sản phẩm này không thể phân hủy sinh học mặc dù được làm từ các vật liệu có nguồn gốc tự nhiên. SAU KHI SỬ DỤNG XONG KHÔNG ĐƯỢC XẢ THẢI VÀO MÔI TRƯỜNG TỰ NHIÊN. XỬ LÝ CÙNG VỚI CHẤT THẢI RÁN DẦN SINH THƯỜNG THUỜNG.

ID

1 - PETUNJUK PENGUNAAN

- Patologi traumatik: efusi sendi, trauma tempurung lutut ringan
- Fase rehabilitasi: tindakan penahanan pascatrauma, rehabilitasi lanjutan patologi tempurung lutut
- Ideal saat melakukan aktivitas olahraga

2 - KONTRAINDIKASI DAN EFEK SAMPING

Model yang dipilih harus disesuaikan kebutuhan diidentifikasi spesialis/teknisi ortopedi tergantung gambaran klinis. Karena ini produk NON INVASIF, terutama terdiri dari bahan tidak menimbulkan alergi, jadi tidak ada efek samping apa pun yang pernah ditemukan. Setiap insiden serius yang terjadi berkaitan dengan penggunaan perangkat, harus dilaporkan kepada produsen dan otoritas yang berwenang di Negara Anggota tempat pengguna dan/atau pasien berada.

3 - PEMELIHARAAN DAN PENYIMPANAN

- Sebelum mencuci, kalikan bagian velcro®



Perangkat ini tidak dapat terurai secara biologis dan bahkan jika terbuat dari bahan yang berasal dari alam, PADA AKHIR MASA GUNANYA TIDAK DAPAT DIBUANG BEGITU SAJA KE LINGKUNGAN. BUANG BERSAMA LIMBAH PADAT NORMAL KOTA.

HR

1 - UPUTE ZA UPORABU

- Traumatski poremećaji: izljevi u zglobovima, manja trauma koljena
- Faza rehabilitacije: djelovanje nakon traume, napredna rehabilitacija bolesti čašice
- Idealno za vježbanje sportskih aktivnosti

2 - KONTRAINDIKACIJE I NUSPOJAVE

Odabrani model mora odgovarati potrebama koje odredi ortopedski specijalist / tehničar, ovisno o kliničkoj slici. Budući da se radi o NEINVAZIVNOM proizvodu, uglavnom sastavljenom od nealergijskih materijala, nikada nisu pronađene nuspojave bilo koje vrste. Svaki ozbiljan incident koji se dogodi u vezi s uporabom sredstva mora se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj korisnik i/ili pacijent boravi.

3 - ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Prije pranja pričvrstite dijelove od čička



Ovaj uređaj nije biorazgradiv i čak i ako je izrađen od prirodnog materijala, NA KRAJU SVOG UPOTREBNOG VIJEKA NE SMJE SE ODBACIVATI U OKOLIŠ. ODLOŽITE ZAJEDNO S NORMALNIM KOMUNALNIM ČVRSTIM OTPADOM.

FI

1 - KÄYTTÖAIHEET

- Traumaattiset häiriöt: nivelten nestekertymä, lievä polvivuolivamma
- Kuntoutusvaihe: trauman jälkeinen tukeminen, polvivuolipotautien edistynyt kuntoutus
- Ihanteellinen urheilun aikana

2 - VASTA-AIHEET JA HAITTAVAIKUTUKSET

Valittu mallin tulee vastata asiantuntijan / ortopediteknikon määrittämiä tarpeita kliinisen kivan perusteella. Kyseessä on NONINVASIIVINEN tuote, joka koostuu pääasiassa ei-allergiaa aiheuttavista materiaaleista, joten minkäänlaisia haittavaikutuksia ei ole koskaan havaittu. Kaikista tämän laitteen käyttöön liittyvistä vakavista haittatapahtumista tulee ilmoittaa valmistajalle sekä sen jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas asuu.

3 - KUNNOSSAPITO JA SÄILYTYK

- Ennen pesua kiinnitä tarraauihojen osat



Tämä laite ei ole biohajoava, vaikka se onkin valmistettu luonnonmateriaalista: SITÄ EI VOI JÄTTÄÄ YMPÄRISTÖÖN KÄYTTÖÄN PÄÄTTYTTÄ. HÄVITÄ NORMAALIN YHDYSKUNTAJÄTTEEN MUKANA.

RS

1 - UPUTSTVA ZA UPOTREBU

- Traumatski poremećaji: izljevi u zglobovima, manja trauma čašice kolena
- Faza rehabilitacije: suzbijanje posttraumatskih oboljenja, napredna rehabilitacija oboljenja čašice
- Idealno za vežbanje sportskih aktivnosti

2 - KONTRAINDIKACIJE I NEŽELJENA DEJSTVA

Izabrani model mora odgovarati potrebama koje odredi ortopedski specijalista/ tehničar u zavisnosti od kliničke slike. Budući da se radi o NEINVAZIVNOM proizvodu, uglavnom sastavljenom od nealergijskih materijala, nikada nisu pronađeni neželjeni efekti bilo koje vrste. Bilo koji ozbiljan incident koji se dogodi u vezi s upotrebom uređaja treba se prijaviti proizvođaču i nadležnim vlastima države članice u kojoj se korisnik i/ili pacijent nalazi.

3 - ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Pre pranja, zakačite delove čička



Ovaj uređaj nije biorazgradiv i čak i ako je napravljen od prirodnog materijala, NE MOŽE SE RASPRŠITI U OKOLINI NA KRAJU SVOG KORISNOG VEKA. ODLOŽITE ZAJEDNO S NORMALNIM KOMUNALNIM ČVRSTIM OTPADOM.

CZ

1 - INDIKACE

- Traumatické poruchy: výpotek kloubů, lehké poranění čéšky
- Rehabilitační fáze: zásah po úrazu, pokrôčilá rehabilitace onemocnění česky
- Ideální při sportovních aktivitách

2 - KONTRAINDIKACE A NEŽÁDOUCÍ ÚČINKY

Zvolený model musí odpovídat potřebám, které určí specialista/ortopedický technik v závislosti na klinickém obraze. Vzhledem k tomu, že se jedná o NEINVAZNÍ výrobek složený převážně z nealergických materiálů, nebyly nikdy zjištěny žádné vedlejší účinky.

Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředky, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.

3 - ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Před praním připevňte suchý zip



Tento prostředek není biologicky rozložitelný a i když je vyroben z přírodního materiálu, NEMŮŽE BYŤ NA KONCI SVÉ ŽIVOTNOSTI VOLNĚ ODHOZEN DO ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ. ZLIKVIDUJTE HO SPOLEČNĚ S BĚŽNÝM TUHÝM KOMUNÁLNÍM ODPADEM.

UA

1 - ПОКАЗАННЯ

- Травматичні патології: підтримка та фіксація при легких травмах надколінника та суглобовних випотях
- Етап реабілітації: компресія після травм та на етапі розширеної реабілітації травм надколінника
- Хороша підтримка під час занять спортом

2 - ПРОТИПОКАЗАННЯ ТА ПОБІЧНІ ДІЇ

Вибір між різними моделями повинен здійснюватися відповідно до патології та потреб є НЕІНВАЗИВНИМ і виготовлений з неалергенних тканин, жодних негативних або побічних ефектів ніколи не спостерігалося. Про будь-який серйозний інцидент, який стався у зв'язку з використанням виробу, слід повідомляти виробника та компетентний орган держави-члена ЄС, у якій проживає користувач та/або пацієнт.

3 - ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед пранням зафіксуйте липучки



Цей виріб не піддається біологічному розкладанню. Незважаючи на те, що він виготовлений з натуральних тканин, після використання уникайте потрапляння виробу в навколишнє середовище. ПО ЗАКІНЧЕННІ ТЕРМІНУ ВИКОРИСТАННЯ ЙОГО СЛІД УТИЛІЗУВАТИ РАЗОМ З ТВЕРДИМИ ПОБУТОВИМИ ВІДХОДАМИ.

SA

1 - إرشادات الاستخدام

- الإصابات الناتجة عن الصدمات: الإصابة المفصلي، صدمات ال رضة الخفيفة
- مرحلة إعادة التأهيل: يمارس مغفول الأخواء بعد الصدمة، إعادة التأهيل المتقدم لإصابات الرضة
- مثالي أثناء ممارسة الأنشطة الرياضية

2 - مواقع الاستعمال والآثار الجانبية

يجب أن يلي الطراز المختار الاختبارات التي حددها أخصائي/فني العظام وفقاً للإطار السريري. نظراً لأنه منتج غير جراحي، ومكون بشكل أساسي من مواد غير مسببة للحساسية، فإنه لم يُسجل مطلقاً على أية آثار جانبية من أي نوع إن أي حادث خطير يقع فيما يتعلق باستخدام الجهاز، يجب إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة عنه في الدولة العضو التي يوجد فيها المستخدم وأو المريض

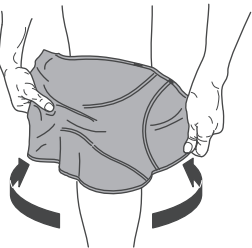
3 - الصيانة والحفظ

- قبل القيام بالغسيل، أغلق الأجزاء المصنوعة من الفيلكرو

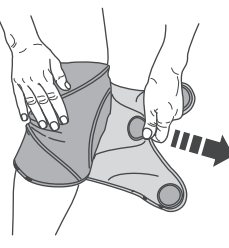


هذا المنتج غير قابل للتحلل البيولوجي وحتى إن كان مصنوعاً من مواد ذات أصل طبيعي، فإنه في نهاية عمره الافتراضي لا يجوز التخلص في البيئة. التخلص من المنتج مع المخلفات العادية المصلبة المضررة

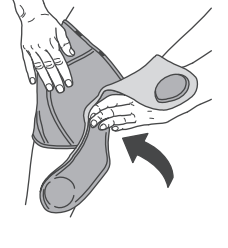
1



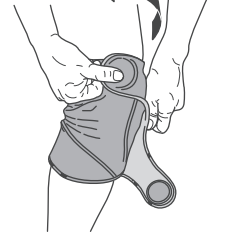
2



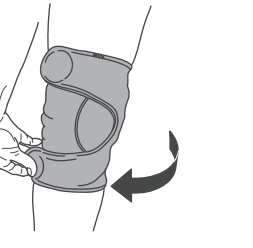
3



4



5



#020

FOGLIETTO
LEAFLET
PAP 22
Raccolta CARTA
PAPER Collection

Verifica le disposizioni del tuo Comune
According to local laws

PAVIS®
SPORT, HEALTH AND COMFORT